

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Lucia von Lammermoor

Donizetti, Gaetano

Mayland, [1838?]

Scena ed Aria. O lass dich durch mich bewegen

[urn:nbn:de:bsz:31-357003](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-357003)

Scena ed Aria

ALLEGRO

LUCIA

Ebben?
Und so?

RAIMONDO

Di tua spe_ranza Fu_l_timo raggio tramon_...
Von deiner Hoffung schwand nun der letzte Strahl da...

-tò! Credei al tuo so - spetto, che il fratel chiu - desse tutte le strade, onde sul Franco suolo, all' uem che amargiu -
-hin! Ich glaubte schon deinem Argwohn, dass dein Bruder hemmte ein je - des Mittel, das nicht auf Frankens Boden, zu dem, dem Treu du

-rasti non giungesser tue nuove: io stesso un foglio da te vergato, per scem-
 ra mano recar gli feci... in_vano!
 schwürest hin-ge-
 langt, ten die Befehle: ich selbst ein Schreiben von dir ge-fertigt, hab durch sichere Koten ich ihm ge-
 sendet... Vergebens!

Ta-ce mai sempre... Quel si-len-zio assai d'infel-deltà ti parla. **LUC:** E me con-sigli? **RAI:** Di piegarti al de-stino. **LUC:** E il giura-
 mento? Schwelgend ver-harrt er... Dies sein Schweigen beweist das er dich hinter-gangen! Kannst du mir raten? O er-
 gleich dich dem Schicksal. Und melne-

-mento? **RAI:** Tu pur va-neggi! I nuziali vo-ti che il mi-nistro di Dio non bene-dice ne il ciel ne il mondo ri-co-nosce. **LUC:** Ah!
 Schwüre? Wir bist du Ir-
 re! Je-ne Ehe-schwüre die der Segen des Priesters nicht hat be-währet, Sind nichtig von der Welt er-kläret. Ah!

eede persua-sa fa mente ma sordo alla ragion re siste il core. **RAI:** Vincerlo è forza. **LUC:** Oh sventu-rato a-more!
 glücklich erkenn' ich die Wahrheit, doch ge-gen die Ver-macht steh' mein Trübe. Must sie be-kämpfen. O un-glück-se-H-ge Liebe!

RAIMONDO

Ah ce-di, ce-di, o più scia-gu-re ti so-vra-stan-ti so-vra-stano, infe-
 O lass dich, lass dich durch mich be-ve-gen flich Ge-fah-ren flich Ge-fah-ren die dir

CANTABILE

-li- ce... per le te-ne-re mie cu-re, per l'e-stin-ta ge-ni-tri-ce il pe-
 dro - hou... doinet sel-gen Mut-ter Se-gen, wird dir die-ser Op-fer lob-ten, deinet

-ri-glio il pe-ri-glio d'un fra-tel-lo il pe-ri-glio d'un fra-tel-lo deh-ti muova e can-gi il cor... O la-
 Bru-ders deinet Bru-ders Glück und Le-ben del-tes Bru-ders Glück und Le-ben köngt von dir al-lein nur ah... Lass voll

madre o la madre nell'a-vel-lo... fre-me-rà fre-me-rà per te d'or-ror ah ce-di ce-di il pe-ri-glio d'un fra-
 Ah-chen lass voll Ah-chen nicht er-be-ten... del-ne Mutter del-ne Mutter noch zum Gesh, be-denk be-denk del-tes Bru-ders Glück und

Allegro

LUCIA

-tel-lo ti..... com-mova e can-gi e can-gi il cor.
 Le-ben hängt von dir ja al-lein ja al-lein nur ah.

Ta-ei... ta-ei:
 Schwei-ge... schwei-ge.

Allegro

F *FF* *p*

LUCIA

RAL:

Ah! ah! ta-ei... ah! ah! ta-ei...
 Ah! ah! Schwei-ge... ah! ah! schwei-ge...

No-no ce-di... La madre il fra-tel-lo!
 o he-den-ke... Die Mutter und der Bru-der!

cresc.

ah vin-ce-si... Non son tan-to sin-tu-ra fa. Oh! qual gio-ja
 ja du sieg-test... Ich bin nicht so hart von Herzen. Oh! wie da mich

p *cresc.*

in ma tu de - sti! oh qual nu - be hai dis - si - pa - ta!...

da - durch he - gli - ckst! o! ver - schenkt du al - le Schmer - zen!

ah! Qual gio - ja!

o! Ent - rü - ckst!

Moderato

Al ben de' tuoi qual vit - tima of - fri Lu - cia te

als Op - fer für der dei - nen Wohl gib dich Lu - cia mit

stes - su e tan - to sa - cri - zio scrit - to nel ciel sa - ra

Freu - den, es wird ein sol - ches Op - fer zu - bel der ihm - mels sein

nel ciel sa - rà. Of - fri, Lucia, te stes - - sa e tanto sa - cri -
 des Him - mel - seyn. Gleich dich Lu - cia, mit Preu - - - den es wird ein sol - chei

- fi - - zio scritto nel ciel sa - rà. Se la pie - tà de - gli uo - mini a te non fia con -
 Op - - fer Ju - bel des Him - mel - seyn. Ist Men - schen - hül - fe nicht be - reit zu trös - ten dei - ne

- ces - sa vè un Di - o vè un Dio che ter - gere il pianto tuo sa - prà se la pietà de -
 Lei - - den, ein Gott ja ein Gott wird si - cherlich als - dann dein Trös - ter seyn ist Men - schen - hül - fe

- gli uo - mi - ni a te non fia con - ces - - sa vè un Di - o vè un Di - o, che ter - ge - re il pian - to tuo sa -
 nicht be - reit zu trös - ten dei - ne Lei - - den ein Gott ja ein Gott wird si - cher - lich als - dann dein Trös - ter

Guì - da - mi tu tu
Füh - re mich du du

- pra il pian - to tuo sa - pra il pian - to tuo sa - pra.
seyh als - dann dein Trüs - ter seyh als - dann dein Trüs - ter

Più All^o

reg - gi - mi... sou tuo - ri di me stes - - sal... Lun - go cru - del sup - pli - - zio la
lei - te mich er schwin - den mei - ne Sin - - nen!... Schrecklich viel nun be - - gin - - nen etc

Si, fi - glia, eo - - rag - gio. Qual nube hai disgam.
Ja, Toch - ter auf! muth - voll. Verscheuche sie

vi - la a me sa - ra, si gui - dani si si
Le - ben je vol - ter Pein, ja lei - te mich ja je

- bra - ta! Oh figlia mia eo - - rag - gio ah!
Schmerzen! O Tochter lau dir ra - - then ah!

8^a *4^{mo} Tempo*

RAI:

Al ben de' tuoi qual vit - ti - ma of - fri, Lu - cia, te stes - - sa; e tanto sa - cri - fi - - zio
 Als Op - fer für der Dei - nen Wohl gib dich Lu - cia mit Freu - - den; es wird ein sol - ches Op - - fer

LUCIA

Nel ciel sa - ra si
 Des Himmels sey'n is

scritto nel ciel sa - - ra nel ciel sa - ra of - fri, Lu - cia, te
 Ju - bel des Him - mels sey'n des Him - mels sey'n gib dich, Lu - cia mit

stes - - sa e tanto sa - cri - fi - - zio scritto nel ciel sa - ra. Se la pietá de
 Freu - - den es wird ein sol - ches Op - - fer Ju - bel des Him - mels sey'n. Ist Men - schenbil - de

Oh Dio! Son fuor di me! In-grato!

O Himmel! Was sag ich an! Du treulos!

- gli uo-mi-ni a te non fia con-ces- sa, v'è un Di-o, v'è un Dio, che ter-gere il pianto tuo sa-
 nicht be-reit zu trö-sten del-ne Lei - - - den, ein Gott ja ein Gott wird si-cherlich als-dann dein Trö-ster

Ed - gar-do in - gra - - to!

Ed - - gard du treu - - lost!

- prä. Se la pietà de-gli uo - mi - ni a te non fia con-ces- sa, v'è un Di-o, v'è un Di-o, che
 sey. Ist Menschenhül-fe nicht be-reit zu trö-sten del-ne Lei - - - den, ein Gott ja ein Gott wird

ter - ge - re il pian - to tuo sa - prä il pian - - - to tuo sa - prä il pian - - - to tuo sa -
 si - cher-lich als - dann dein Trö-ster sey als - dann dein Tröster sey als - dann dein Trö-ster

- pra il pian - to tuo sa - pra il pian - to tuo sa -
 seyn als dann delu Trü - ster seyn als dann delu Trü - ster

LUCIA

Gui - da - mi vince - sti... Ah!
 Lei - te - nich, du sieg - test... Ah!

- pra ah si sa - pra il pian - to tuo
 seyn delu Trü - ster seyn als dann delu Trü - ster

Ah! Ah!

sa - pra
 ster seyn.